

Naji Hakim

Jonquilles

Daffodils · Påskeliljer · Narzissen

Trois Préludes Pascals pour Orgue
Three Easter Preludes for Organ
Tre påskepræludier for Orgel
Drei Oster-Präludien für Orgel

ED 20989
ISMN 979-0-001-17460-2

PREVIEW
Low Resolution

*Alors, apprends-moi, Seigneur, à suivre ton chemin
en utilisant le talent que tu m'as donné
pour remplir ma journée d'un travail vertueux
aider et protéger celui qui est faible
aimer, car c'est l'essence de la vie.
Et donne-moi enfin, Seigneur Jésus-Christ,
un nom inscrit dans ton livre des élus.*

C.R. Sundell 1934, Kyrkostyrten
Den Danske Salmebog

Jonquilles est une suite de trois mouvements pour orgue et piano français pour Pâques. Le prélude méditatif, *Moderato*, est basé sur un très court (seulement deux vers) et très ancien (probablement du 1^{er} siècle) texte de l'évangile selon Jean : « Jesus est ressuscité » (Jésus est vivant, la tombe est brisée) texte de l'évangile selon Jean (18, 26). La partie centrale est une variante sur la mélodie allemande bien connue : « Liebster Jesu wir sind hier » (cher Jésus nous sommes ici) de Johann Rudolf Ahle (1664).

Le mouvement suivant, *Allegro*, est une très joyeuse toccata sur le psaume « Min Jesus, lad mig ikke vente » (mais ne me laisse pas mourir) (je ne sais pas pour quelle raison...) texte de Bjørn Christian Lund (1764) et une mélodie de Niels W. Gade (1817-1890). Le troisième mouvement, *Andante*, est une variante sur la mélodie allemande bien connue : « Ich habe mich entschlossen » (j'ai pris ma décision) de Carl Heinrich Graun (1716-1763), composé la mélodie pour ce psaume en 1914. Il la décline dans un style de chanson française, forme de thème et variations, dans le troisième mouvement de son *Concerto pour orgue* op. 43.

La Messe de Pâques se conclut ce triptyque pascal sur « Se, nu stiger solen » (Voyez, maintenant le soleil monte) mélodie de Jakob Knudsen (1891) et mélodie de Oluf Ring (environ 1915). Le solo de soprano sur cette mélodie souligne les mots-clés du psaume : « solopgang » (soleil levant) et « stiger » (monte) (résurrection).

Naji Hakim

*So teach me, Lord, to follow your way
in using the pound I was granted
to fill up my day with honest work
to help and protect the weak,
to love, for that is life.
And give me at last
a name, Lord Christ,
inscribed in your book of life!*

C.R. Sundell 1904, K.L. Aune 1914

Den Danske Sangbog nr. 10

PREVIEW
Low Resolution

Daffodils consists of three movements, Danish hymns for Easter. The meditative opening, *Moderato*, is based on "Jesus Christus är auf Erwachen braucht" (Jesus is alive, the tomb is broken), text by Johann Nordenskjöld (Brunn 1786) and on the well known German melody: "Liebster Jesu, wir sind hier" (Beloved Jesus we are here) by Johann Rudolph Ahle (1664). The middle movement, *Allegro vivace*, is a very joyful toccata on the hymn "Min Jesus, lad mit højt hylde" (My Jesus, let my heart receive...), text by Biørn Christian Lund (1764) and N.F.S. Grundtvig (1846). Nielsen composed the melody for this hymn in 1914. This melody inspired the vivacious parts of the third movement of his "Windquintet" op. 43 in 1922. The solemn *Adagio*, concludes this Easter triptych on "Se, nu stiger solen" (See, now the sun rises), text by Jakob Knudsen (1891) and melody by Oluf Ring (around 1915). The character of this melody puts in relief the keywords of the hymn: "solopgang" (sunrise) and "opstandelse" (resurrection).

*Så lær mig da, Herre, at dig til behug
jeg bruger det pund, mig blev givet,
at fylde med hæderligt virke min dyr
at hjælpe og værne om den, som er i
at elske, thi deri er liv.*

*Og giv mig til stede
et navn, Herronavn, som
som er i din hyske.*

C.R. Sundell (1813-1883)
Den Danske Salmebog

PREVIEW
Low Resolution

Påskeliljer består af en række salmer, der kan opføres sammen med andre salmer. Den indledende *Moderato* er en meditative harmonisk melodi over et sologt sangparti med tekst af Johan Nordahl Brun (1786) til en velkendt tysk salme "Jesus, sind hier" af Johann Rudolph Ahle (1664). Den midterste del består af en gennemgående toccata over "Min Jesus, lad mit hjerte få" med tekst af Niels W. F. S. Grundtvig (1846). Melodien er komponeret til salmen "Jesus, du er min" af H.H. Dethleffsen (1842). Denne melodi brugte han som tema til en række variationer i 3. satz af sin "Toccata" op. 43 (1922).

På den tredje del følger den hejtidelige *Maestoso* over "Se, nu stiger solen" med tekst af Jakob Krudtz (1811) til en sangmelodi af Oluf Ring (ca. 1915). Melodiens karakter rammer salmens kerneord: se, nu, opstandelse.

Naji Hakim

I.

P.: Quintade 8; Péd.: Tir. P.

Moderato

Naji Hakim
*1955

Manual

P. **p dolce**

Pedal

p

PREVIEW
Low Resolution

"Jesus lever, gud og fred" (from Norsk Salmebog nr. 233)

R.: Bourdon 8, Flûte 2
P.: Cromorne 8, Flûte 4, Sesquialtera $2\frac{1}{3}$, R.P.
Péd.: Soubasse 16, Bourdon 8, Flûte 4

Allegro vivace